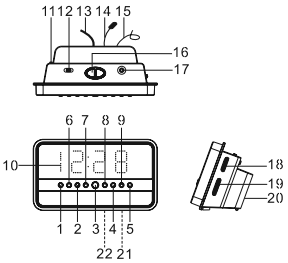
AudioSonic

Model No. CL-1482

INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ENGLISH



1. AM/FM BAND BUTTON
2. **>>|** / Y-M-D / DST BUTTON
3. SNOOZE / SLEEP BUTTON
4. ALARM SET BUTTON
5. ON / OFF BUTTON
6. **|<<** / TEMP / °C/°F BUTTON
7. ALARM 1 RADIO / BUZZ BUTTON
8. ALARM 2 RADIO / BUZZ BUTTON
9. MODE BUTTON
10. LED DISPLAY
11. RESET BUTTON
12. DISPLAY AUTO OFF / LOW / HIGH DIMMER
13. AC POWER CORD
14. TEMPERATURE SENSOR (IN DOOR)
15. FM ANTENNA
16. INFRARED SENSOR
17. LINE IN JACK
18. VOLUME KNOB
19. TUNE KNOB
20. SPEAKER
21. RATING LABEL
22. BATTERY DOOR

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 3V CR2032 flat lithium battery (not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

1. TIME AND CALENDAR SETTING

A. Setting Time and Calendar – press mode set button (9) in normal mode and keep depress over 2 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press mode set button (9) to change the mode cycle as follows.

Normal → Year → Month → Day → 12/24 H → RTC Hour → RTC Min → Normal

Action (during data adjustment):

- Press **|<<** / TEMP / °C / °F button (6) to adjust data backward
- Press **>>|** / Y-M-D / DST button (2) to adjust data forward
- Keep depress **|<<** or **>>|** button for 2 seconds to enable auto forward.

B. Setting Alarm 1 and Alarm 2 – press alarm set button (4) during normal mode and keep depress over 2 seconds to enter alarm set mode, after enter the setting mode, press alarm set button (4) to change the mode cycle as follows :

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekend Alarm → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekend alarm → Normal

Action (during data adjustment):
- Press **|<<** / TEMP / °C / °F button (6) to adjust data backward
- Press **>>|** / Y-M-D / DST button (2) to adjust data backward
- Keep depress **|<<** or **>>|** button for 2 seconds to enable auto forward.

2. SETTING ALARM OUTPUT AND ALARM ON/OFF

A. Change the alarm output

Press AL 1 (7) / AL 2 (8) button to Music ♫ position to select wake up by Radio, set to Buzzer position to select wake up by Buzzer, set to Alarm off position to disable all alarm.

Select the Display Auto Off / Low / High dimmer switch (12) to the Auto off Mode. Alarm wake up the time display is auto turn on.

3. ALARM DURATION AND SNOOZE FUNCTION

Alarm Duration – Buzzer alarm or radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

Action for Snooze:
- During alarming, press Snooze / Sleep button (3) will enable snooze function, Buzzer alarm or Radio alarm will stop.
- Snooze interval is 9 minute (not include second offset)
- Snooze will continue unless press On / Off button (5) to alarm off of Buzzer alarm or Radio alarm stop automatically after 30 minutes.
- Select the Display Auto Off / Low / High dimmer switch (12) to the auto off mode. During alarming display auto turn on. Press Snooze / Sleep button (3) will enable snooze function, buzzer alarm or radio / display will stop & off.

4. CHANGE DISPLAY CONTENT

A. Press **>>|** / Y-M-D / DST button (2) during normal can switch to display YEAR / MONTH / DAY, after 5 seconds timeout and return back to display time.

B. Press **|<<** / TEMP / °C / °F button (6) during normal can switch to display in door temperature, after 5 second timeout and return back to display time.

C. Press **|<<** / TEMP / °C / °F button during normal can switch to display in door temperature and hold for 3 seconds change temperature unit °C / °F

5. SLEEP FUNCTION

During radio on mode, press Snooze / Sleep button (3) to turn on Sleep mode, the sleep time will keep flashing by 5 second, within 5 seconds and press Sleep button can change the duration from 90 min – 15 min. Press On/Off button (5) to cancel sleep function.

DST – Daylight saving time

Press **>>|** / Y-M-D / DST button and hold for 3 seconds to toggle on and off DST function. **(For one hour summer & winter time difference)**

RADIO OPERATION
- Press the On / Off button (5) to turn radio on.
- Select AM/FM band press the AM/FM band button (1).
- Select the station using the Tune knob (19).
- Turn the volume knob (18) to adjust volume as required.
- Press the On / Off button (5) to turn radio off.

Note:
- The AM band use an internal directional aerial, rotate the radio for best reception.
- Ensure that the FM antenna (15) is completely unrolled and extended for best FM reception.

RESET
- The reset button (11) is located on the back of unit. Use a ballpoint pen to press it whenever you change the batteries, or unit is not performing as expected. This will return all settings to default value, and you will lose any stored data (alarm and clock settings).

INFRARED SENSOR FUNCTION

1. The radio Off mode, infrared display in door temperature

- Hand on top of sensor (16) within 1 second to show the in door temperature

2. The radio On mode, use the infrared sensor to turn sleep function On

- Hand on top of sensor (16) within 2 seconds to turn the sleep on, the word 'Slp' showing on the LED display. Sleep time from 10-90 minutes. (Refer to page 4 for require sleep time adjustment). Press On/Off button (5) to cancel sleep function.

3. The alarm On mode, use the infrared sensor to turn snooze function On

- Hand on top of sensor (16) within 1 second snooze off for 9 minutes.

4. The radio On mode, use the infrared display radio frequency and in door temperature

- Hand on top of sensor (16) within 1 second to show the indoor temperature

- Hand on top of sensor (16) within 1 second to show the radio frequency.

5. The radio OFF mode, select the Display Auto Off / Low / High dimmer switch (12) to the auto off mode, the time display will automatically off in 15 seconds.

- Hand on top of sensor (16) within 1 second to turn the display on.
- Press all key button to turn display on.

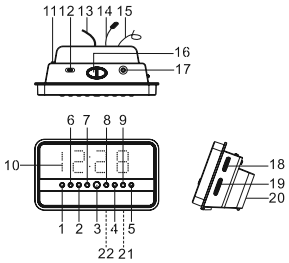
Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

NEDERLANDS



1. TOETS VOOR AM/FM-BAND
2. **>>|** / J-M-D / ZT-TOETS
3. SLUIMER- / SLAAPTOETS
4. INSTELTOETS ALARM
5. AAN / UITTOETS
6. **|<<** / TEMP / °C/°F TOETS
7. ALARM 1 RADIO / ZOEMERTOETS
8. ALARM 2 RADIO / ZOEMERTOETS
9. STANDENKEUZETOETS
10. LED-SCHERM
11. HERINSTELTOETS
12. DIMMER SCHERM AUTOM. UIT/DONKER/HELDER
13. NETSNOER
14. TEMPERATUURSENSOR (IN KLEP)
15. FM-ANTENNE
16. INFRAROODSENSOR
17. LIJN INGANG
18. VOLUMEKNOP
19. AFSTEMKNOP
20. LUIDSPREKER
21. CLASSIFICATIELABEL
22. BATTERIJDEKSEL

VOEDINGSAANSLUITING

Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Dit apparaat is uitgerust met een nood batterijvoeding die een 3 V CR2032 platte lithiumbatterij vereist (niet meegeleverd). Plaats de batterij in het batterijvak, ervoor zorgend dat de positieve en negatieve (+ en -) polen van de batterij contact maken met de overeenkomstige klemmen in het batterijvak. Als er zich een stroomonderbreking voordoet zal de klok automatisch overschakelen naar de batterijvoeding, waarbij de klok en het geheugen van de timer in werking blijven. Wanneer de stroomvoorziening wordt hersteld schakelt de klok terug naar de netvoeding.

1. INSTELLEN TIJD EN KALENDER

A. Instellen tijd en kalender – druk in de normale stand de standenkeuzetoets (9) en houd hem ten minste 2 seconden ingedrukt om naar de instelstand voor de tijd te gaan. Druk in de instelstand voor de tijd de standenkeuzetoets (9) om als volgt tussen de verschillende standen te wisselen:

Normaal → Jaar → Maand → Dag → 12/24 U → RTC UUR → RTC Min → Normaal

Actie (tijdens aanpassen gegevens):

- Druk de **|<< / TEMP / °C / °F** toets (6) om de waarde te verlagen
- Druk **>>| / J-M-D / ZT** toets (2) om de waarde te verhogen
- Houd de **|<<** of **>>|** toets gedurende 2 seconden ingedrukt om de waarde automatisch te verhogen.

B. Instellen Alarm 1 en Alarm 2 – druk in de normale stand de alarminsteltoets (4) in en houd hem ten minste 2 seconden ingedrukt om naar de alarminstelstand te gaan. Druk in deze stand de alarminsteltoets (4) om als volgt tussen de verschillende standen te wisselen:

Normaal → AL 1 Uur → AL 1 Min → AL 1 weekendalarm → AL 2 Uur → AL 2 Min → AL 2 weekendalarm → Normaal

Actie (tijdens aanpassen gegevens):
- Druk de **|<< / TEMP / °C / °F** toets (6) om de waarde te verlagen
- Druk **>>| / J-M-D / ZT** toets (2) om de waarde te verhogen
- Houd de **|<<** of **>>|** toets gedurende 2 seconden ingedrukt om de waarde automatisch te verhogen.

2. INSTELLEN ALARMUITGANG EN ALARM AAN/UIT

A. Wijzigen alarmuitgang.
Druk de **AL 1** (7) / **AL 2** (8) toets om het alarm in te stellen op Muziek ♫ om gewekt te worden met de Radio. Stel hem in op Zoemer om door de zoemer gewekt te worden. Stel hem in op Alarm Uit om alle alarmen uit te schakelen.
Stel de dimmerschakelaar (12) Scherm Autom. Uit / Donker / Helder in de stand Autom. Uit. Selecteer Autom. Aan om het tijdscherm te activeren bij alarm.

3. DUUR VAN HET ALARM EN SLUIMERFUNCTIE

Duur van het alarm – De zoemer of of radio worden gedurende 30 minuten geactiveerd als geen toets wordt ingedrukt. Daarna wordt het alarm automatisch uitgeschakeld en wordt de volgende dag op dezelfde tijd geactiveerd.

Actie voor Sluimeren:
- Druk tijdens het alarm op de **Sluimer- / Slaaptoets** (3) om de sluimerfunctie in te schakelen. De zoemer of radio wordt uitgeschakeld.
- Het sluimerinterval is 9 minuten (vanaf de vooraf ingestelde tijd)
- Het sluimeren blijft doorgaan totdat de **Aan- / Uittoets** (5) wordt gedrukt. De zoemer of de Radio worden automatisch na 30 minuten uitgeschakeld.
- Stel de **dimmerschakelaar** (12) Scherm Autom. Uit / Donker / Helder in de stand Autom. Uit. Wanneer het alarm af gaat zal het scherm automatisch aan gaan. Drukken op de Sluimer- / Slaaptoets (3) zal de sluimerfunctie inschakelen en de zoemer of de radio / het scherm wordt uitgeschakeld.

4. WIJZIGEN SCHERMINHOUD

A. Druk in de normale stand de **>>| / J-M-D / ZT** toets (2) om JAAR / MAAND / DAG weer te geven op het scherm. Na 5 seconden keert het scherm terug naar tijdsweergave.
B. Druk in de normale stand de **|<< / TEMP / °C / °F** toets (6) om de binnentemperatuur weer te geven. Na 5 seconden keert het scherm terug naar tijdsweergave.
C. Druk in de normale stand de **|<< / TEMP / °C / °F** toets om de binnentemperatuur weer te geven en houd hem 3 seconden vast om te wisselen tussen temperatuurweergave in °C / °F.

5. SLAAPFUNCTIE

Druk wanneer de radio aan is op de **Sluimer- / Slaaptoets** (3) om de Slaapstand in te schakelen. De inslaaptijd knippert gedurende 5 seconden. Druk binnen 5 seconden de Slaaptoets om de duur te wijzigen van 90 min – 15 min. Druk de **Aan-/Uittoets** (5) om de slaapfunctie te beëindigen.

ZT – Zomertijd
Druk de **>>| / Y-M-D / ZT** toets en houd hem gedurende 3 seconden vast om te wisselen tussen ZT Aan en ZT uit. **(Voor één uur verschil tussen zomer- & wintertijd)**

BEDIENING RADIO
- Druk de **Aan- / Uittoets** (5) om de radio in te schakelen.
- Druk de **AM/FM-bandtoets** (1) om te kiezen tussen de AM/FM-band.
- Stel de zender in d.m.v. de **Afstemknop** (19).
- Draai aan de **volumeknop** (18) om het volume op het gewenste niveau in te stellen.
- Druk de **Aan- / Uittoets** (5) om de radio uit te schakelen.

Opmerking:
- De AM band maakt gebruik van een interne richtinggevoelige antenne. Draai de klokradio voor de beste ontvangst.
- Zorg ervoor dat de **FM antenne** (15) volledig is uitgerold en uitgespreid voor de beste FM ontvangst.

HERINSTELLEN
- De herinsteltoets (11) bevindt zich op de achterzijde van de klok. Gebruik een balpen om hem in te drukken wanneer u de batterijen vervangt of wanneer de klok niet functioneert als verwacht. Dit zal alle instellingen terugzetten naar de standaard waarde en u verliest alle opgeslagen gegevens (alarm en klokinstellingen).

INFRAROODSENSOR FUNCTIE

1. Wanneer de radio Uit staat wordt de infrarood binnentemperatuur weergegeven

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 1 seconde wordt de binnentemperatuur weergegeven.

2. Wanneer de radio Aan staat kan de infraroodsensor gebruikt worden voor het inschakelen van de slaapfunctie.

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 2 seconden wordt de slaapfunctie ingeschakeld. Het woord 'Slp' wordt getoond op het LED-scherm. De slaaptijd kan variëren van 10-90 minuten. (Zie pagina 4 voor het instellen van de slaaptijd). Druk de **Aan-/Uittoets** (5) om de slaapfunctie te annuleren.

3. Gebruik de infraroodsensor wanneer het alarm actief is om de sluimerfunctie in te schakelen.

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 1 seconde wordt de sluimer stand op 9 minuten ingeschakeld.

4. Gebruik de infraroodsensor wanneer de radio aan staat om de radiofrequentie en de binnentemperatuur weer te geven.

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 1 seconde wordt de binnentemperatuur weergegeven.

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 1 seconde wordt de radiofrequentie weergegeven.

5. Stel wanneer de radio uit staat de **dimmerschakelaar** (12) Scherm Autom. Uit / Donker / Helder in de stand Autom. Uit. Het tijdscherm zal automatisch na 15 seconden uit gaan.

- Plaats een hand boven de sensor (16) en binnen 1 seconde gaat het scherm aan.
- Druk op iedere willekeurige toets om het scherm in te schakelen.

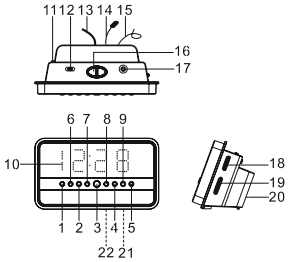
Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de materiële verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

GERMAN



1. MW/UKW Band Taste
2. a) **>>|**
   b) Jahr – Monat/Tag
   c) Sommer- / Winterzeit Einstellung
3. Schlummer- / Einschlaftaste
4. Alarm 1 & 2 Einstellung
5. Ein / Aus Taste
6. a) **|<<**
   b) Temperatur
   c) °C/°F
7. Alarm1 De- / Aktivierung per Radio/Signalton
8. Alarm 2 De- / Aktivierung per Radio/Signalton
9. MODE Zeiteinstellung
10. LED Anzeige
11. Zurückstelltaste / RESET
12. Anzeige automatisch aus / Dunkel- / Hell Dimmer
13. Netzkabel
14. Innentemperatursensor
15. UKW Antenne
16. Infrarotsensor
17. LINE IN Buchse
18. Lautstärkeregelung
19. Senderfrequenzeinstellung
20. Lautsprecher
21. Rating Label
22. Batteriefach

Inbetriebnahme
Stellen Sie sicher, dass Ihr Hausstromnetz 230V 50 Hz hat und schließen den Netzstecker an Ihr Stromnetz an.

Gangreserve
Mit dieser Funktion läuft die Uhr intern (Anzeige leuchtet nicht) weiter bzw. bleibt Ihre eingestellte Alarmzeit bei Stromausfall erhalten. Anzeige leuchtet erst wieder auf bzw. Weckfunktion aktiviert sich, wenn das Stromnetz wieder verfügbar ist. Eine 3V CR2032 Knopfzelle polrichtig in das Batteriefach (22) einlegen.

1. Zeit- & Kalendereinstellung

A. Taste **MODE** (9) drücken und halten bis LED Anzeige blinkt. (Zeiteinstellmodus)
Nachdem Sie im Einstellmodus sind, wird mit der Taste **MODE** (9) zwischen den nachfolgenden Einstellungen gewechselt und mit Tasten **|<< >>|** (2 / 6) jeweils eingestellt.
Jahr → Monat → Tag → 12/24H Anzeige → Stunden → Minuten → Normal
- Taste **>>|** (2) Einstellung vorwärts
- Taste **|<<** (6) Einstellung rückwärts
- Nach jeweilig erfolgter Einstellung, Taste **MODE** (9) drücken

B. **Alarm 1 & 2 Einstellung**
Taste **AL.set** (4) drücken und halten bis LED Anzeige blinkt (Alarmeinstellmodus)
Nachdem Sie im Einstellmodus sind, wird mit der Taste **AL.set** (4) zwischen den nachfolgenden Einstellungen gewechselt und mit Tasten **|<< >>|** (2 / 6) jeweils eingestellt.
AL1 Stunden → AL1 Minuten → AL1 Wochentage wählen → AL2 Stunden → AL2 Minuten →
AL2 Wochenende Alarm → Normal

2. <u>ALARM Wahl Summer / Radio & Alarm ein/aus</u>

A. Einstellung
Mit Taste **AL.1** (7) / **AL.2** (8) wird eingestellt, ob Sie mit Musik ♫ oder mit Summer (Glockensymbol) geweckt werden möchten. Wird KEINES dieser Symbole angezeigt, ist der jeweilige Alarm deaktiviert.
Dimmerschalter (12) auf Pos. Auto off: → Display schaltet sich automatisch bei Alarm ein.

<u>Bei wecken mit Radio, muss vorher immer die Radiostation und die Lautstärke eingestellt werden !!! (Siehe Radiobetrieb)</u>

3. <u>Alarm & Schlummerfunktion</u>

Nachdem sich der Alarm (Summer/Radio) aktiviert hat und keine Taste gedrückt wird, schaltet sich dieser nach 30 Minuten ab und ist für den kommenden Tag wieder aktiviert.
Schlummerfunktion: (bei Alarm)

- Taste **SNOOZE** (3) drücken oder mit Infrarotsensor (siehe Funkt. IR-Sensor)
  (Bei Einstellung Dimmer Auto off. schaltet Display sich automatisch wieder aus)
- Alarm aktiviert sich nach 9 Minuten wieder
- Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden
- Alarm aus: Taste **ON/OFF** (5) drücken

4. <u>Wechseln der Anzeige</u>

a) Taste **>>| / Y-M-D / DST** (2) 1 x drücken → Anzeige Jahr
b) Taste **>>| / Y-M-D / DST** (2) 2 x drücken → Anzeige Monat und Datum
c) Taste **|<< / TEMP / °C-°F** (6) 1 x drücken → Anzeige Temperatur
d) Taste **|<< / TEMP / °C-°F** (6) drücken und halten (ca. 3 Sek.) → Temp. Wechsel auf °C / °F
e) **Infrarotsensor** (16) → Anzeige Temperatur

Nach ca. 5 Sekunden wechselt das Gerät wieder auf Normalanzeige (Uhr)

5. <u>Einschlaffunktion</u>

Im Radio Modus, **SNOOZE/SLEEP** Taste (3) drücken oder Hand für ca. 3 Sek. über Infrarotsensor → Anzeige blinkt. Binnen 5 Sekunden mit **SNOOZE/SLEEP** Taste (3) gewünschte Einschlafzeit einstellen. 90-60-30-15 Min.
Das Radio schaltet sich automatisch nach Ablauf der Zeit ab. Mit Taste **EIN/AUS** (5) wird die Einschlaffunktion deaktiviert.

DST – Sommer/Winterzeit

Beachten Sie dies bei Erstinbetriebnahme (Zeiteinstellung), ob momentan Sommer – oder Winterzeit ist.
Sommerzeit: → Sonnensymbol an
Winterzeit: → Sonnensymbol aus
Taste **>>| / Y-M-D / DST** (2) drücken und ca. 5 Sek. halten → Zeit wechselt automatisch um 1 Stunde

<u>Radiobetrieb</u>

1. Taste **ON/OFF** (5) drücken → Radio an
2. UKW/MW mit Taste **band** (1) wählen
3. Gewünschte Senderfrequenz mit Regler (19) einstellen
4. Lautstärke mit Regler (18) einstellen
5. Radio aus: Taste **ON/OFF** (5) drücken

<u>UKW Betrieb:</u> Um einen optimalen Empfang von UKW Sendern zu erreichen, muss die UKW Wurfantenne (15) komplett ausgezogen sein!!!
<u>MW Betrieb:</u> Für den Mittelwellen-Empfang ist eine entsprechende Antenne eingebaut. Durch Drehen des Gerätes können Sie den Empfang optimieren.

<u>Reset</u>

Bei Wechsel der Batterie (Gangreserve) oder einer Funktionsstörung, mit einem spitzen Gegenstand die **RESET** (11) Funktion aktivieren. Alle Einstellungen müssen neu vorgenommen werden!!!

<u>Dimmer-Schalter</u> (12) – Displaybeleuchtung
Low = LED dunkel
High = LED hell
Auto-off = Nach 10 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Display aus; (Stromsparmodus)
Durch Aktivierung des Sensors wird das Display wieder eingeschaltet

Infrarotsensor Funktionen

1. Radio aus: Temperaturanzeige

- Hand kurz über den **Infrarotsensor** (16)
→ Temperaturanzeige wird für ca. 5 Sek. angezeigt

---

2. Radio an: Einschlaffunktion aktivieren

- Halten Sie Ihre Hand für ca. 3 Sek. über den **Infrarotsensor** (16)
- Einschlafzeit einstellen: siehe Punkt 5 Einschlaffunktion

---

3. Bei Alarm: Schlummerfunktion aktivieren

- Hand kurz über den **Infrarotsensor** (16) → Schlummerfunktion (9 Min) aktiviert

---

4. Radio an: Frequenzanzeige oder Temperaturanzeige kurz aktivieren

- Hand kurz über den **Infrarotsensor** (16)
→ Temperaturanzeige wird für ca. 5 Sek. angezeigt

- Hand kurz über den **Infrarotsensor** (16)
→ Senderfrequenz wird für 5 Sek. angezeigt

---

5. Radio aus: Stellen Sie den **Dimmerschalter** (12) auf Pos. auto-off
→ LED Anzeige schaltet automatisch nach 15 Sek. aus

- Hand kurz über den **Infrarotsensor** (16)
→ LED Anzeige schaltet sich für ca. 15 Sek. automatisch ein

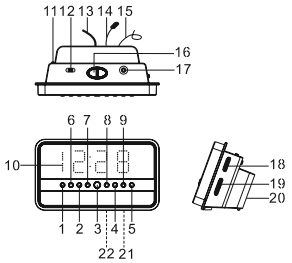
Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FRANCAIS



1. BOUTON BANDE AM/FM
2. BOUTON**>>|** / A-M-J / HEURE D'ÉTÉ
3. BOUTON SNOOZE / SLEEP
4. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ALARME
5. BOUTON MARCHE/ARRÊT
6. BOUTON **|<<** / TEMP / °C/°F
7. BOTON ALARME 1 RADIO / AVERTISSEUR SONORE
8. BOTON ALARME 2 RADIO / AVERTISSEUR SONORE
9. BOUTON MODE
10. ÉCRAN D'AFFICHAGE LED
11. BOUTON DE RÉINITIALISATION
12. ARRÊT AUTO ÉCRAN D'AFFICHAGE / VARIATIEUR DE LUMINOSITÉ FAIBLE / ÉLEVÉ
13. CORDON D'ALIMENTATION AC
14. CAPTEUR DE TEMPÉRATURE (INTÉRIEURE)
15. ANTENNE FM
16. CAPTEUR INFRAROUGE
17. JACK ENTRÉE DE LIGNE
18. BOUTON VOLUME
19. BOUTON SYNTONISATION
20. HAUT-PARLEUR
21. PLAQUE DE CAPACITÉ
22. PORTE DU COMPARTIMENT DE PILES

CONNEXION À L'ALIMENATION

Connectez le cordon d'alimentation AC à la prise de courant domestique AC. Cet appareil est équipé d'un système de pile de sauvegarde. Il faut insérer une pile lithium plate CR2032 de 3V (non fournie). Insérez la pile dans le compartiment de piles en veillant à ce que les bornes positive et négative (+ et -) correspondent aux bornes illustrées dans le compartiment de piles. S'il y a une coupure de courant, l'horloge passe automatiquement en mode alimentation par pile ; l'heure de l'horloge ainsi que la mémoire de la minuterie sont conservées. Lorsque le courant est rétabli, l'horloge se remet sur l'alimentation AC.

1. RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

A. Réglage de l'heure et du calendrier – appuyez sur le bouton de réglage (9) en mode normal et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure. Après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur le bouton de réglage (9) pour modifier le cycle comme suit.

Normal → Année → Mois → Jour → 12/24 H → Heure Temps Réel (RTC) → Min Temps Réel (RTC) → Normal

Activation (pendant l'ajustement des données) :

- Appuyez sur le bouton **|<< / TEMP / °C / °F** (6) pour ajuster les données en arrière
- Appuyez sur le bouton **>>| / J-M-A / heure d'été** (2) pour ajuster les données vers l'avant
- Maintenez le bouton **|<<** ou **>>|** enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'avance automatique.

B. Réglage de l'alarme 1 et du l'alarme 2 – appuyez sur le bouton de réglage de l'alarme (4) en mode normal et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'alarme. Après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur le bouton de réglage de l'alarme (4) pour modifier le cycle comme suit :

Normal → Heure AL 1 → Min AL 1 → AL 1 Alarme week-end → Heure AL 2 → Min AL 2 → AL 2 Alarme week-end → Normal

Activation (pendant l'ajustement des données) :
- Appuyez sur le bouton **|<< / TEMP / °C / °F** (6) pour ajuster les données en arrière
- Appuyez sur le bouton **>>| / J-M-A / heure d'été** (2) pour ajuster les données vers l'avant
- Maintenez le bouton **|<<** ou **>>|** enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'avance automatique.

2. RÉGLAGE DE LA SORTIE DE L'ALARME ET DE L'ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALARME

A. Modifier la sortie de l'alarme

Appuyez sur le bouton **AL 1** (7) / **AL 2** (8) pour obtenir la l'icône musique ♫ afin de sélectionner la radio, réglez sur Avertisseur sonore pour vous réveiller avec l'avertisseur sonore et réglez sur Alarme désactivée pour désactiver toutes les alarmes.
Placez le commutateur Arrêt automatique de l'écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/élevé (12) sur le mode Arrêt automatique. L'heure de l'alarme de réveil s'affiche automatiquement.

3. DURÉE DE L'ALARME ET FONCTION SNOOZE

Durée de l'alarme – l'alarme par l'avertisseur sonore ou l'alarme par la radio continuera à être émise pendant 30 minutes si vous n'appuyez sur aucune touche puis elle s'arrêtera automatiquement et se déclenchera à la même heure le lendemain.

Activation de l'avertisseur sonore :
- Pendant que l'alarme sonne, appuyez sur le bouton **Snooze/Sleep** (3) pour déclencher la fonction snooze (permet de dormir encore un peu), l'alarme par l'avertisseur sonore ou l'alarme par la radio s'éteindra.
- L'intervalle du déclenchement de l'alarme snooze est de 9 minutes (n'inclut pas la seconde de compensation)
- L'alarme snooze continuera de sonner tant que vous n'appuierez pas sur le bouton Marche/Arrêt (5) pour désactiver automatiquement l'alarme de l'alarme par avertisseur sonore ou l'alarme par la radio après 30 minutes.
- Placez le commutateur Arrêt automatique de l'écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/élevé (12) sur le mode Arrêt automatique. Lorsque l'alarme sonne, l'écran d'affichage s'allume automatiquement. Appuyez sur le bouton Snooze/Sleep (3) pour déclencher la fonction snooze, l'alarme par l'avertisseur sonore ou l'alarme par la radio ; l'écran d'affichage s'arrêtera et s'éteindra.

4. MODIFIER L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

A. Appuyez sur le bouton **>>| / A-M-J / heure d'été** (2) en mode normal pour que l'écran d'affichage indique ANNÉE / MOIS / JOUR. Après 5 secondes de temps-mort il affichera de nouveau l'heure.
B. Appuyez sur le bouton **|<< / TEMP / °C / °F** (6) en mode normal pour que l'écran d'affichage indique la température intérieure. Après 5 secondes de temps-mort il affichera de nouveau l'heure.
C. Appuyez sur le bouton **|<< / TEMP / °C / °F** (3) en mode normal pour que l'écran d'affichage indique la température intérieure et maintenez le bouton pendant 3 secondes pour modifier la température de l'appareil en °C / °F.

5. FONCTION SLEEP

Lorsque l'appareil est en mode radio, appuyez sur le bouton Snooze / Sleep (3) pour activer le mode Sleep (permet de définir une temps après lequel s'éteindra l'appareil), l'heure sleep continuera à clignoter pendant 5 secondes. Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur le bouton Sleep pour modifier la durée de 90min à 15min. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (5) pour annuler la fonction sleep.

Heure d'été

Appuyez sur le bouton **>>| / A-M-J / heure d'été** et maintenez-le pendant 3 secondes pour basculer entre la fonction heure d'été activée ou désactivée. **(Une heure de différence entre l'heure d'été et l'heure d'hiver)**

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO
- Appuyez sur le **bouton marche/arrêt** (5) pour allumer la radio.
- Pour choisir une bande AM/FM appuyez sur le bouton bande AM/FM (1).
- Sélectionnez la station à l'aide du bouton de syntonisation (19).
- Tournez le **bouton de volume** (18) pour ajuster le volume comme désiré.
- Appuyez sur le bouton **marche/arrêt** (5) pour éteindre la radio.

Remarque :
- La bande AM utilise une antenne directionnelle intégrée, tournez la radio afin d'obtenir la meilleure réception possible.
- Assurez-vous que **l'antenne FM** (15) est complètement déroulée et étirez-la afin d'obtenir la meilleure réception possible.

RÉINITIALISER
- Le bouton de réinitialisation (11) est situé à l'arrière de l'appareil. Utilisez la pointe d'un stylo-bille pour appuyer dessus dès que vous changez les piles ou dès que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Cela permettra de rétablir les réglages par défaut d'usine et toutes les données enregistrées seront effacées (réglages de l'alarme et de l'horloge).

FONCTION CAPTEUR INFRAROUGE

1. Lorsque la radio est désactivée, l'affichage infrarouge indique la température intérieure

- Placez votre main au-dessus du capteur (16) dans la seconde qui suit pour afficher la température intérieure

2. Lorsque la radio est activée, utilisez le capteur infrarouge pour activer la fonction sleep

- Placez votre main au-dessus du capteur (16) dans les 2 secondes qui suivent pour activer le mode sleep, le mot 'Slp' s'affiche à l'écran. La durée du mode Sleep s'étend de 10 à 90 minutes. (Veuillez vous référer à la page 4 pour le réglage de l'heure sleep désirée). Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (5) pour annuler la fonction sleep.

3. Lorsque l'alarme est activée, utilisez le capteur infrarouge pour activer la fonction snooze

- Placez la main au-dessus du capteur (16) dans la seconde qui suit pendant 9 minutes.

4. Lorsque la radio est activée, l'affichage infrarouge indique la fréquence radio ainsi que la température intérieure

- Placez votre main au-dessus du capteur (16) dans la seconde qui suit pour afficher la température intérieure

-Placez votre main au-dessus du capteur (16) dans la seconde qui suit pour afficher la fréquence radio.

5. Lorsque la radio est désactivée, placez le commutateur Arrêt automatique écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/élevé (12) sur arrêt automatique, l'affichage de l'heure sera désactivé automatiquement après 15 secondes.

- Placez votre main au-dessus du capteur (16) dans la seconde qui suit pour activer l'écran d'affichage.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'écran d'affichage.

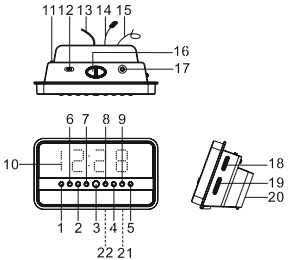
Indications relatives à la protection de l’environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d’utilisation ou l’emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l’environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

SPANISH



1. AM / FM BOTÓN DE BANDA
2. >> | /-Y M-D / DST BOTÓN
3. SNOOZE / Botón Sleep
4. ALARMA BOTÓN DE AJUSTE
5. BOTÓN ON / OFF
6. | <</ Temp / ° C / ° F BOTÓN
7. ALARMA 1 RADIO / BUZZ BOTÓN
8. ALARM 2 RADIO / BUZZ BOTÓN
9. BOTÓN
10. LED
11. EL BOTÓN DE
12. DISPLAY AUTO OFF / BAJO / ALTO DIMMER
13. Cable de alimentación CA
14. Sensor de temperatura (EN PUERTA)
15. FM ANTENNA
16. Sensor Infrarrojo
17. LINE IN
18. PERILLA VOLUMEN
19. Conéctate KNOB
20. ALTAVOZ
21. ETIQUETA DE EVALUACIÓN
22. BATERÍA DE PUERTA

CONEXIÓN DE ENERGÍA

Conecte el cable de alimentación de CA a una fuente de salida de CA del hogar. Esta unidad está equipada con una batería de copia de seguridad del sistema, que requiere una batería de litio 3V CR2032 plana (no incluido). Inserte la batería en el compartimento de las pilas, asegurándose de que el positivo y negativo (+ y -) terminales de la batería se unen a los terminales correspondientes en la placa en el compartimento de la batería. En caso de fallo de alimentación de CA se produce, el reloj cambia automáticamente a la fuente de alimentación de la batería, el reloj y la memoria del temporizador continuará funcionando. Cuando se reanuda la alimentación de CA, el reloj cambia de nuevo a la CA de nuevo.

1. TIEMPO Y CALENDARIO DE AJUSTE DE

A. de ajuste de hora y calendario - Modo de prensa que para el botón (9) en modo normal y mantener deprimir más de 2 segundos para entrar en el modo de establecer la hora, después de entrar en el modo de configuración, pulse MODE botón Set (9) para cambiar el ciclo de modo de la siguiente manera.
Normal → Year → Month → Day → 12/24 H → RTC Hour → RTC Min → Normal

De acción (en los datos de ajuste):

- Comunicado de prensa | <</ temp / ° C / ° F botón (6) para ajustar los datos atrasados
- Comunicado de prensa>> | / amd / DST botón (2) para ajustar los datos con interés
- Mantenga deprimir | <<o>> | botón durante 2 segundos para activar Auto adelante.

A. de la alarma 1 y alarma 2 - alarma presione el botón Set (4) en modo normal y mantener deprimir más de 2 segundos para entrar en el modo de configurar la alarma, después de entrar en el modo de ajuste de alarma, presione el botón Set (4) para cambiar el ciclo de modo que siguiente:
Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekend Alarm → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekend alarm → Normal

De acción (en los datos de ajuste):
- Comunicado de prensa | <</ temp / ° C / ° F botón (6) para ajustar los datos atrasados
- Comunicado de prensa>> | / amd / DST botón (2) para ajustar los datos atrasados
- Mantenga deprimir | <<o>> | botón durante 2 segundos para activar Auto adelante.

1. AJUSTE DE ALARMA DE SALIDA Y ALARM ON / OFF

A. Cambiar la alarma de salida de
Prensa AL 1 (7) / AL 2 (8) Música botón para seleccionar la posición de despertar por la Radio, en la posición Zumbador para seleccionar despertar por Zumbador, sistema de alarma a la posición de despegue para desactivar todas las alarmas.
Seleccione la presentación automática Apagado / Bajo / switch regulador de alta (12) para el Modo de apagado automático. Alarma tras la visualización de la hora es el turno de auto encendido.

Duración de la alarma y función snooze

Duración de la alarma - Alarma de zumbador o radio despertador seguirá la producción durante 30 minutos si no se presiona la tecla, entonces se detendrá automáticamente y esperar que el tiempo de alarma mismo al día siguiente.

Acción para Repetir:
- Durante alarmante, Repetir pulse botón Sleep (3) permitirá a la función de despertador, un zumbador o alarma de radio se detendrá.
- El intervalo de repetición de alarma 9 minutos (no se incluyen segundo offset)
- Repetir continuará a menos que presione botón On / Off (5) a la alarma de un zumbador o alarma de radio detendrá automáticamente después de 30 minutos.
- Seleccione la presentación automática Apagado / Bajo / switch regulador de alta (12) para el modo de auto apagado. Durante su vez auto alarmante la pantalla. Pulse Repetir botón sleep (3) permitirá a la función de despertador, un zumbador o radio / pantalla se detendrá y apagado.

1. Cambio de pantalla CONTENIDO

A. Prensa>> | / amd / DST botón (2) durante normal puede cambiar para mostrar AÑO / MES / día, después de tiempo de espera de 5 segundos y volver a mostrar la hora.
B. Prensa | <</ temp / ° C / ° F botón (6) durante su funcionamiento normal puede cambiar para mostrar en la puerta de la temperatura, tiempo de espera después de 5 segundos y volver a mostrar la hora.
C. de Prensa | <</ temp / ° C / ° F durante el botón normal puede cambiar para mostrar en la puerta de la temperatura y mantener durante 3 segundos unidad de cambio de temperatura ° C / ° F

1. FUNCIÓN DEL SUEÑO

Durante el modo de radio, prensa Repetir botón sleep (3) para activar el modo de reposo, el tiempo de sueño mantendrá intermitente por 5 segundos, en 5 segundos y pulse el botón del sueño puede cambiar la duración de 90 min - 15 min. Presione botón On / Off (5) para cancelar la función del sueño.

DST - Horario de verano

Prensa>> | / amd / botón de horario de verano y mantener durante 3 segundos para activar y desactivar la función del horario de verano. (Para un verano hora y diferencia de tiempo de invierno)

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO
- Pulse el botón On / Off (5) a su vez en la radio.
- Seleccione AM / Comunicado de la banda de FM, la AM / botón de la banda de FM (1).
- Seleccione la estación con el mando de Tune (19).
- Gire la perilla de volumen (18) para ajustar el volumen según sea necesario.
- Pulse el botón On / Off (5) a su vez radio.

Nota:
- La banda de AM utilizar una antena direccional interior, gire la radio para una mejor recepción.
- Asegúrese de que la antena de FM (15) está totalmente desenrollado y extendido para mejor recepción de FM.

RESET

- El botón de reinicio (11) está situado en la parte posterior de la unidad. Utilice un bolígrafo para presionar cada vez que cambie las pilas, o la unidad no está funcionando como se esperaba. Esto le devolverá todos los ajustes por defecto de valor, y se perderán los datos almacenados (alarma y la configuración del reloj).

INFRARED SENSOR FUNCTION

1. La radio modo, la pantalla de infrarrojos en la puerta de la temperatura

- Mano en la parte superior del sensor (16) en 1 segundo para mostrar la temperatura en la puerta

1. La radio en el modo de utilizar el sensor de infrarrojos a su vez la función dormir en

- Mano en la parte superior del sensor (16) en 2 segundos para encender el dormir, que muestra la palabra "SLP" en la pantalla LED. Tiempo del sueño 10-90 minutos. (Consulte la página 4 para requerir el ajuste de las horas de sueño). Presione botón On / Off (5) para cancelar la función del sueño.

2. La alarma en modo de utilizar el sensor de infrarrojos a su vez, función de repetición El

- - Mano en la parte superior del sensor (16) en 1 segundo despertador fuera
- durante 9 minutos.

3. La radio en el modo de utilizar los infrarrojos de frecuencia de radio de visualización y en la puerta de la temperatura

4. El modo de apagar la radio, seleccione la presentación automática Apagado / Bajo / switch regulador de alta (12) para el modo de auto apagado, la pantalla del tiempo de forma automática en 15 segundos.

- Mano en la parte superior del sensor (16) dentro de 1 segundo para encender la pantalla.
- Comunicado de prensa de todo el botón tecla para encender la pantalla.

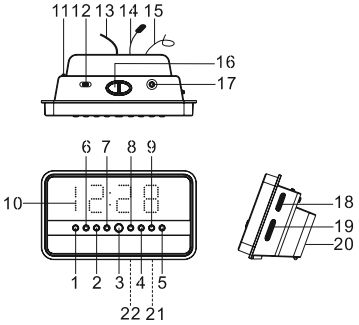
Eliminación

Eliminacion del Dispositivo

No elimine el dispositivo en la basura doméstica. Este producto se debe eliminar de acuerdo a la directiva de la UE 2002/96/EC-WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos),

Lleve el dispositivo a un punto de recogida. Cumpla la normativa aplicable. Contacte con su municipio, en caso de duda.

PORTUGESE



1. TECLA BANDA AM/FM
2. TECLA >>I / Y-M-D / DST
3. TECLA SNOOZE / SLEEP (dormitar/dormir)
4. TECLA ALARM SET (programação do despertador)
5. TECLA ON / OFF (ligar/desligar)
8. TECLA I<< / TEMP / °C/°F
7. TECLA ALARM 1 RADIO / BUZZ (despertador 1/rádio/sinal sonoro)
8. TECLA ALARM 2 RADIO / BUZZ (despertador 2/rádio/sinal sonoro)
9. TECLA MODE (modo)
10. MOSTRADOR LED
11. TECLA RESET (reiniciar)
12. MOSTRADOR AUTO OFF / LOW / HIGH DIMMER (luminosidade)
13. CABO DE CORRENTE
14. SENSOR TEMPERATURA (AMBIENTE)
15. ANTENA FM
16. SENSOR INFRA-VERMELHOS
17. FICHA LINE IN
18. BOTÃO DE VOLUME
19. BOTÃO DE SINTONIZAÇÃO
20. ALTIFALANTE
21 ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS
22. PORTA DA PILHA

LIGAÇÃO À CORRENTE

Ligar o cabo de corrente AC a uma tomada AC. Este aparelho está equipado com um sistema de segurança com pilha, que requer uma pilha de botão CR2032 de 3V de lítio (não incluída). Inserir a pilha no compartimento respectivo, certificando-se de que os terminais positivo e negativo da pilha (+ e -) estão colocados nos terminais correspondentes da chapa do compartimento da pilha. Se ocorrer uma falha de corrente, o sistema passa automaticamente para o sistema de alimentação por pilha, mantendo em funcionamento o relógio e a memória do temporizador. Quando a corrente AC for restabelecida, o relógio volta de novo à alimentação AC.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Um triângulo com um símbolo de raio chama a atenção do utilizador para a presença de "tensão perigosa" sem blindagem da estrutura, a qual pode ser suficientemente elevada para representar perigo de descarga eléctrica.	AVISO PERIGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NÃO ABRIR PRECAUÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NÃO REMOVER A TAMPA (OU PARTE POSTERIOR). NÃO HÁ NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. ENTREGAR A REPARAÇÃO A PESSOAL DE ASSISTÊNCIA QUALIFICADO.	Um triângulo com um ponto de exclamação chama a atenção do utilizador para importantes instruções de utilização e manutenção contidas neste manual, que deverão ser estudadas atentamente.

OUTRA INFORMAÇÃO

Prestar atenção a peças de tamanho diminuto e a pilhas. Podem ser perigosas para a saúde e provocar asfixia. Manter todas as peças pequenas e pilhas especialmente fora do alcance de crianças.

Conselhos importantes relativos a protecção auditiva
Precaução:
Preocupamo-nos com a sua saúde auditiva.
Por isso, aconselhamos precaução na utilização deste dispositivo.
Recomendamos: Evite níveis de som elevados.
As crianças devem ser vigiadas durante a utilização de auscultadores ou auriculares. Certificar-se de que o aparelho não está com um nível de som elevado.
Precaução!

Níveis elevados de som podem causar danos irreparáveis nos ouvidos infantis.
NUNCA permitir que ninguém, especialmente crianças, coloque objectos nos orifícios, ranhuras ou aberturas deste aparelho. Tal poderia provocar a morte por descarga eléctrica. O aparelho só poderá ser aberto por um profissional qualificado.

Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina.
Este aparelho só poderá ser utilizado em instalações domésticas e comerciais.

Guardar este manual de instruções para consultas futuras.

Instruções sobre protecção ambiental
Não eliminar este produto lançando-o no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Entregá-lo num ponto de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. O símbolo colocado no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem dará informação acerca dos métodos de eliminação.
Os materiais são recicláveis de acordo com as marcações que ostentarem. Ao reciclar aparelhos usados está a dar um importante contributo para a protecção do ambiente. Informe-se junto das autoridades locais respectivas sobre pontos de recolha na sua área.

Não obstruir a ventilação do aparelho. Certificar-se de que hão há cortinas, jornais, outras peças de mobiliário ou qualquer outro tipo de objecto a bloquear o sistema de ventilação. O sistema de ventilação deve estar sempre desimpedido de qualquer objecto! O sobreaquecimento do aparelho pode provocar sérios danos no mesmo e reduzir a sua performance e tempo de vida útil.

Temperatura
Não expor o aparelho à luz solar directa. Certificar-se de que o mesmo não está exposto a fontes de calor directo, tais como aquecedores ou lareiras. Certificar-se de que os orifícios de ventilação não estão obstruídos.

Humidade e Limpeza
Este aparelho não é à prova de água! Não o mergulhar em água. Não permitir que entre em contacto com água, que pode causar graves danos no mesmo.
Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, dado que estes poderão danificar o aparelho. Para limpar, utilizar apenas um pano macio humedecido.

Reciclagem Profissional
As pilhas e materiais de embalagem não devem ser colocados no lixo doméstico. As pilhas devem ser entregues num centro de recolha de pilhas usadas. Separar os materiais de embalagem recicláveis é uma atitude de respeito pelo meio ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. **LER AS INSTRUÇÕES –** Todas as recomendações de segurança e de funcionamento devem ser lidas atentamente antes de utilizar este aparelho.
2. **GUARDAR AS INSTRUÇÕES** – As instruções de segurança e de funcionamento devem ser conservadas para futuras consultas.
3. **AVISOS DE PRECAUÇÃO** – Todos os avisos colocados no aparelho e contidos no manual de instruções devem ser escrupulosamente observados e respeitados.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES** – Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas atentamente.
5. **ÁGUA E HUMIDADE** – O aparelho não deverá ser utilizado nas proximidades de água, por exemplo, perto de uma banheira, lavatório, banca de cozinha, tanque, piscina ou numa cave húmida.
6. **VENTILAÇÃO** – Os orifícios do aparelho servem para a sua adequada ventilação e são necessários para o seu funcionamento e para evitar o sobreaquecimento. O aparelho deve estar colocado de maneira a que nada interfira com a sua ventilação adequada. Não colocar o aparelho sobre uma cama, sofá, tapete ou superfícies similares que possam bloquear os orifícios de ventilação. Do mesmo modo, não o colocar em locais fechados, tais como uma estante ou armário, que possam impedir a circulação de ar através dos orifícios de ventilação.
7. **CALOR** – O aparelho deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, fogões ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que emitem calor.
8. **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** – O aparelho deverá ser ligado apenas a uma fonte de alimentação do tipo indicado nas instruções de funcionamento ou assinaladas no próprio aparelho.
9. **PROTECÇÃO DO CABO ELÉCTRICO** – Os cabos eléctricos devem ser estendidos de modo a que não possam ser pisados ou trilhados por artigos colocados sobre ou contra os mesmos.
10. **NÃO UTILIZAÇÃO** – Durante períodos longos fora de uso, desligar o aparelho da corrente e retirar a antena.
11. **ENTRADA DE OBJECTOS E DE LÍQUIDOS** – Evitar a queda de objectos ou salpicos de água ou outros líquidos no interior do aparelho.

12. **AVARIAS QUE EXIGEM REPARAÇÃO** – O aparelho deve ser reparado por pessoal de assistência qualificado quando:
    a. O cabo ou a ficha estiverem danificados.
    b. Tiverem caído objectos ou entrado água na estrutura.
    c. Tiver estado exposto à chuva ou a humidade.
    d. Não pareça estar a funcionar normalmente. Utilizar o aparelho e os comandos conforme descrito neste manual;
    e. Tiver caído ou a estrutura estiver danificada.
    f. Apresentar graves alterações do seu desempenho.
13 **REPARAÇÃO** – O utilizador não deverá tentar reparar o aparelho além das acções indicadas no manual de instruções. Todas as outras reparações devem ser entregues a pessoal de assistência qualificado.
14. **LIMPEZA** – Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligá-lo da corrente. Não utilizar artigos de limpeza líquidos ou em spray. Usar apenas um pano macio humedecido. Observar as recomendações de cuidado e manutenção contidas neste manual.
15. **TROVOADA** – Durante trovoadas e longos períodos fora de utilização, desligar o aparelho da corrente e retirar a antena.
16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** –Após a reparação, solicitar ao serviço de clientes que proceda a uma verificação de segurança.
17. **SOBRECARGA** – Para evitar incêndios e descargas eléctricas, não sobrecarregar as tomadas.
18. **DESCARGA ELECTROSTÁTICA** – Desligar da tomada e retirar as pilhas se o aparelho apresentar um funcionamento incorrecto. Voltar a ligar após um curto intervalo.

1. **<u>PROGRAMAÇÃO DA HORA E DO CALENDÁRIO</u>**
    A. Programação da Hora e do Calendário – premir a tecla Mode Set (9) no modo normal e mantê-la premida durante mais de 2 segundos para aceder ao modo de programação da hora. Depois de entrar no modo de programação, premir a tecla Mode set (9) para alterar o ciclo de modo da seguinte maneira.

Normal → Ano → Mês → Dia → 12/24 H → RTC Hora → RTC Min → Normal.

Acções {durante a programação dos dados):
- Premir a tecla I<< / TEMP /°C/°F (6) para fazer retroceder os dados.
- Premir a tecla >>I / Y-M-D / DST (2) para fazer avançar os dados.
- Manter premida a tecla I<< ou >>I durante 2 segundos para activar o avanço automático.

    B. Programação de Alarm 1 (despertador 1) e Alarm 2 (despertador 2) – premir a tecla Alarm Set (4) durante o modo normal e mantê-la premida mais de 2 segundos para aceder ao modo Alarm Set. Depois de aceder ao modo de programação, premir a tecla Alarm Set (4) para alterar o ciclo de modo do seguinte modo:

Normal → Hora de AL1 → Min. de AL1 → Despertador de fim-de-semana 1 → Hora de AL2 → Min. de AL2 → Despertador de fim-de-semana 2 → Normal.

Acções (durante a programação de dados):
- Premir a tecla I<< TEMP /°C/°F (8) para retroceder.
- Premir a tecla >>I / Y-M-D / DST (2) para avançar.
- Manter premida a tecla I<< ou >>I durante 2 segundos para activar o avanço automático.

2. PROGRAMAÇÃO DO TIPO DE DESPERTADOR E DESPERTADOR ON/OFF

A. Alterar o tipo de despertador
Premir a tecla AL 1 (7) / AL 2 (8) na posição de Música ♫ , se preferir despertar com a emissão de rádio. Na posição de Buzzer (besouro), se preferir despertar com o sinal sonoro. Programar Alarm na posição Off, para desactivar o sistema de despertar. Seleccionar o comutador Display Auto Off / Low / High dimmer (12) para o modo Auto off. A hora de despertar aparece automaticamente no mostrador.

3. DURAÇÃO DO ALARME E FUNÇÃO SNOOZE (dormitar)

Duração do Alarme – O sinal sonoro ou o rádio funcionarão durante 30 minutos, se não for premida nenhuma tecla. Depois cessarão automaticamente e despertarão à mesma hora programada no dia seguinte.

Acção de Snooze (dormitar):
- Durante o sinal de despertar, premir a tecla Snooze / Sleep (3) activará a função Snooze (dormitar). O aviso sonoro ou o rádio desligar-se-ão.
- O intervalo de Snooze é de 9 minutos (sem incluir um segundo recomeço).
- A função Snooze persistirá excepto se for premida a tecla On / Off (5) para desligar o despertador. O aviso sonoro ou o rádio desligar-se-ão automaticamente após 30 minutos.
- Seleccionar o comutador Mostrador Auto Off / Low / High dimmer (12) para o modo off automático. Durante o aviso de despertar, o mostrador acende-se automaticamente.
- Premir a tecla Snooze / Sleep (3) activará a função Snooze (dormitar), o aviso sonoro ou o rádio / mostrador desligar-se-ão.

4. ALTERAÇÃO DO CONTEÚDO DO MOSTRADOR

A. Premir a tecla >>I / Y-M-D / DST (2) durante o modo normal pode mudar o mostrador para ANO / MÊS / DIA. Após 5 segundos, o mostrador volta a apresentar a hora.
B. Premir a tecla I<< TEMP /°C/°F (6) durante o modo normal pode mudar o mostrador para a temperatura ambiente. Após 5 segundos, o mostrador volta a mostrar a hora.
C. Premir a tecla I<< TEMP /°C/°F durante o modo normal pode mostrar a temperatura ambiente e, mantendo a tecla premida durante 3 segundos, alterar a unidade de temperatura entre °C/°F.

5. FUNÇÃO SLEEP (adormecer)

Durante o modo de funcionamento do rádio, premir a tecla Snooze / Sleep (3) para activar o modo Sleep. A hora de desligar aparecerá intermitente durante 5 segundos. Nesse intervalo de 5 segundos, premir a tecla Sleep para alterar a duração desde 90 min. até 15 min. Premir a tecla On/Off (5) para cancelar a função Sleep.

DST - Daylight saving time (mudança de hora)
Premir a tecla >>I / Y-M-D / DST e retê-la durante 3 segundos para ligar e desligar a função DST. **(Para a diferença de uma hora entre a hora de Verão e de Inverno).**

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO
- Premir a tecla On / Off (5) para ligar o rádio.
- Para seleccionar a banda AM/FM, premir a tecla AM/FM (1).
- Sintonizar a estação de rádio, utilizando o botão Tune (sintonização) (19).
- Rodar o botão de volume (18) para regular o volume conforme pretendido.
- Premir a tecla On / Off (5) para desligar o rádio.

Nota:
- A banda AM utiliza uma antena direccional interna. Se necessário, rodar o rádio para uma melhor recepção.
- Assegurar que a antena de FM (15) esteja completamente desenrolada e estendida para melhor recepção em FM.

RESET (reinício)
A tecla Reset (reinício) (11) está localizada na parte posterior do aparelho. Usar uma esferográfica para a premir quando se proceder à mudança da pilha ou se o aparelho não funcionar como pretendido. Este processo reporá todos os valores de fábrica por defeito. Todos os dados gravados (programações do despertador e do relógio) se perderão e será necessário inseri-los de novo.

FUNÇÃO DO SENSOR DE INFRA-VERMELHOS

1. Com o rádio desligado, o mostrador apresenta a temperatura ambiente.
- Colocando a mão sobre o sensor (16), dentro de 1 segundo aparecerá a temperatura ambiente.

2. Com o rádio ligado, utilizar o sensor de infra-vermelhos para ligar a função Sleep.

- Colocando a mão sobre o sensor (16), após 2 segundos activa-se o modo Sleep. Aparece a palavra 'Slp' no mostrador LED. O tempo para adormecer vai de 10 - 90 minutos. (Consultar a página 4 para ver a programação da hora de adormecer). Premir a tecla On/Off (5) para cancelar a função Sleep.

3. Com o despertador ligado, usar o sensor de infra-vermelhos para ligar a função Snooze (dormitar).

- Colocando a mão sobre o sensor (16), dentro de 1 segundo a função Snooze activa-se durante 9 minutos.

4. Com o rádio ligado, usar o sensor de infra-vermelhos para ver a frequência de rádio e a temperatura ambiente.
- Colocar a mão sobre o sensor (16) durante 1 segundo para ver a temperatura ambiente.
- Colocar a mão sobre o sensor (16) durante 1 segundo para ver a frequência de rádio.

5. Com o rádio em OFF (desligado), seleccionar o comutador Mostrador Auto Off/ Low/ High dimmer (12) para o modo de desligado. O mostrador da hora desligar-se-á automaticamente dentro de 15 segundos.

- Colocar a mão sobre o sensor (16) durante 1 segundo para ligar o mostrador.
- Premir qualquer tecla para acender o mostrador.